

## Magyar Hírmondó.



22.

Költ Bétsben, Sz. Mihály-Havának (Septembernek)  
15-dik napján, 1795-dik Esztendőben.

*Békességes és Hadi Környülállások.*

**B**asíleából írják, hogy az ott lévő Prusszus Minister Báró Hardenberg, még Júliusnak utolsó napjaiban írt onnét, Thionvillei Merlin és Riveau Frantzia Nemzetgyűlési Tagokhoz, hogy a' had-folytatás szűnne meg egy ideig, 's kezdődnek el a' Békesség-alkú, és folytatódnék armistitium alatt. Ugyan ezen tárgy eránt közlött Királlya' nevében egy Ministériális-jelentést a' Basíleai Frantzia Ministerrel Barthélemy Polgárral is. — Válaszúl a' felyebb nevezett Frantzia Nemzet-gyűlési Tagoktól azt kapta, hogy ők óhajtják a' Békességet: de ők, mint az Ármádiánál lévő Kommisszáriusok, tartoznak mind addig folytatni a' hadat Hazájokért, míg ez nem mondja nékiek: *Allyatok meg: békességet adtam már a' Német-Birodalomnak.* Barthélemy azt felelte Aug. 10-dikénn, hogy ő el-küldötte Párisba haladék nélkül a' B. Hardenberg' Jelentéssét: de a' Közjóra-ügyelő-Deputátzió reá nem állhat az armistitiumra, (vagy a' hadnak egy

Z

ideig való félbe-szakasztására), minthogy ez által még inkább hátrálódnék az ő ítélete szerént, a' Békesség' munkája; hanem most is meg-újjítja azt az ígéretet, hogy a' Békességért való közbenjárása *Ö Prussz. Felségének*, akár legyen az egész Német-Birodalom' részéről közönségesenn; akar pedig egy vagy több Német-Birodalmi Rendekért különösen: kész azt elfogadni szívesenn, és foganatosann is minden olytán tárgyokban, mellyek, a' Fr. Közönséges-Társaság' hafznával és méltóságával nem ellenkeznek.

*Regensburgból* Sept. 5-dikénn: — „A' Békesség-alkura küldendő Német-Birodalmi Követek közzül, név szerént emlegetődnek már e' következők: A' *Saxóni* Elektor, választotta illyetén Követnek Gróf *Löbent*; a' *Moguntziai* Választó-Hertzeg, *Albini* Bárót; a' *Baváriai* Elektor, *Wenninger* és *Reibel* Urakat, amazz első, ezt pedig 2-dik Követnek; a' *Würzburgi* Püspök-Hertzeg, *Stadion* Grófot; a' *Bádeni* Hertzeg, *Edesheim* Bárót; a' *Hessen-Darmstadt*i Hertzeg, Báró *Gatzert* és *Schwarzenau* Urakat, egyiket első, a' másikat pedig 2-dik Követnek.“

*Frankfurtból* Septemb. 5-dikénn: — „Tsászári Királyi Feldmarschall Gróf *Clerfayt*, ezen Hónapnak első napján *Neuwiedbe* érkezett, 's a' *Rajna'* hofzában fekvő Katonáit meg-nézegette: akár mint

ágyúzták is feléje a' Frantziák. Hatvan ágyúkat szegeztetett ki által ellenbenn az-  
zal a' Szigettel, mellyet *Neuwied* erán-  
nyában foglaltak el a' Frantziák; 's tizen-  
hat ezer embernél számosabb Seregofztályt  
szállított táborba *Neuwied* megé. A' *Raj-  
na*' hofszában egész *Duisbourgig* durrog-  
tak az ágyúk 3-dik Sept. ben, mind a' két  
mellyét eiről a' *Rajná*nak. "

*Colonia* (frantziául: Cologne; néme-  
tül: Colln) *Városából* Sept. 2-dikánn: —  
„Több helyeken ágyúznak össze a' *Raj-  
na*' partjairól egymásra az ellenkező Fe-  
lek. A' *Rajna* felől lévő kapuinn ezen  
Városnak, nem engedődik a' ki- 's bé-  
járás. "

*Olasz - Országból.* —

*Vádóból* Auguft. 28-dikánn: — „Ité  
nem sokára Ujság-szüretünk lesz: mert el-  
lensegeink nem csak nem fogynak, sőt  
inkább nevednek. A' *Genuai* Res-  
publikának *Lakossai* nagyon fenyege-  
töznek, sokan már fegyvert is fogtak  
ellenünk. Ezen változásnak meg-érté-  
sére, szükség tudni: Azon részét a' *Ge-  
nuai* Republikának, melly a' *Pede-  
montzumi* hegyek és a' Közép-tenger kö-  
zött le nyúlik *Frantzia*-Ország felé, *Ri-  
vierának*, az az, Tenger-mellyéknek hív-  
ják. Ezen *Rivierának* *Frantzia*-Ország  
felől való részét a' Frantziák lepték meg;  
azon részét pedig, melly *Genua* Városna

felé fekszik, a' mi Ármádiánk, melly tel-lyességgel meg nem engedi, hogy a' Frantziák által el-foglaltt *Rivierában* lakó *Genuai*aknak, Levelet, életet 's egyéb enni valót küldjenek a' más *Genuai*ak. Ez okból 3 *Anglus* Fregátok állanak nem mesz-sze *Genua* Várossától, 's meg-állítanak minden hajót, melly a' *Riviera* felé veszi út-jét, és ha eledelt vagy más egyéb meg-kívántató dolgot akar vinni oda, el-fog-ják, 's ide *Vádo* alá hozzák. Ez ellen már több ízben panaszt tettek a' *Genuai*ak, mellyre a' napokban egy igen nevezetes Írást küldött Báró *Devins* Generális a' *Genuai* Gubernátornak. Annak summája eb-ből áll: „Azon nyomorúságnak, mellyet szenvednek a' *Riviera di Ponentében* (az az Napnyúgot felé a' Frantziák által el-foglalt Tenger-melnyékben) lakó *Genuai*-ak, nem oka az öfzfe-szövetkezett Feje-delmeknek (az az, a' Tsászfár, 's a' Szár-díniai, és a' *Nápolyi* Király') Ármádiá-ja, hanem inkább a' *Genuai* Respublika, vagy leg-alább azok annak az okai, kik tanátsolták a' Frantziáknak a' *Rivierába* való bé-eresztetéseket. Midőn annak né-melly helyeiből ki-vertük őket, azért a' Tsászfár Katonái ontották véreket; 's arra nézve az egész vidéket, mellyet a' Tsászf. és Kir. Ármádia el-foglalt, úgy lehetne nézni, mint a' mellyt fegyverrel nyert el az ellenségtől, és nem úgy, mintha az a'

Respublikáé vólna, melly éppen nem igyekezett benne, hogy védelmezze azt az ellenség ellen. A' Respublika egyedül a' Tsászár' jóságának köszönheti, hogy a' suverenitásnak jussait oda engedte; jóllehet a' Respublikának maga-viselete, okot szolgáltatott arra Ő Felségének, hogy véle éppen olyan ellenség módjára bánnyon, mint bánt az a' Tsász. 's Kir. Ármádiával. Ennek bizonyosága az, hogy a' Respublika némelly *Genuai* embereket árestomba tétetett tsak azért, hogy *Degoná* fekvő táborunkat jöttek vólt nézni curiositásból. A' Resp. menedék-helyét adatott az általunk vissza-üzetett frantzia Katonának, jóllehet fegyvert tartottak kezekben, 's még ott is tüzeltek a' feléjük közelgető Katonáink ellen. De én ezekre nem tekintek, hanem a' Tsászárom' kegyességéhez alkalmaztatván magamat, Katonáimat nagy fenytékben tartom, 's mindent készpénzen fizettetek meg. Más részről azt hozza magával az én katonai kötelességem, hogy én ezzel a' földdel úgy bánnyak, mint szoktunk az olyan Országokkal bánni, mellyeket fegyverrel nyertünk el az ellenségtől, és hogy én a' *Rivierá*-nak azon részét, mellyet a' Frantziák bírnak mostan, úgy nézzem, mint az ellenségnek földjét. Én tehát a' *Rivierá*-nak azon részét, melly *Borghetton*nál kezdődik (*Borghetto* helységnél állanak a' Frán-

tziáknak elől-álló Seregei) ollybá tartom, mintha az, *Frantzia*-Országnak a' széle volna; következésképpen egy ollyan Országgal, a' hol az ellenség tartózkodik, meg kell minden levelezést tiltanom; és minthogy a' *Frantzia* Aimádia már három ezteendőktől fogva egyedül a' *Genuai* Respublikával folytatott kereskedéséből élösködött, szükség az eránt szoros vigyázattal lenni, hogy a' melly eleséget vettek eddig a' Frantziák különbkülönbfele név 's tsalárd-ság alatt, a' *Genuai*aktól, azt ezentúl semmi úton módon ne vehessék. Jól tudom, hogy a' Frantziák házanként járnak *Riverá*ban, 's el-fzedik a' Lakosoktól liszt-jeket, 's egyéb ennivalójokat. Ha tehát meg-engedném az élet-hordást azon Lakosoknak, éppen annyit tenne, mintha magoknak a' Frantziáknak küldeném azt, 's azokat akarván élettél tartani, mellynek rövid idő alatt nagy szükét látnák, 's oda hagynák azt az Országot, a' hová nem kellett vala soha őket bé-ereszteni. A' Frantziák *Genua*ban 's annak szomszédjában veszik az életet, 's azért egyéb portékát adnak tserében, ha tehát szabadon engednök oda vinni az illyen portékákat, úgy a' Kereskedőket magunk serkentenék az élet-hordásra. A' Postáknak és a' Kuríroknak lett meg-árestálását önnön bátorságunk kívánnya. Minthogy némelyek *Genua*-ban azt hántorgatják eztele-

nül, hogy fel kell a' Népet az *Ausztriaiak* ellen fegyverkeztetni: ez okon nekünk szükséges látni az egymással való levelezéseket. Az ezen szükséges rendelések miatt szorongattatások között lévő Népek jajgatása 's átkozódása nem szállhat az én személyemre, hanem inkább azokra, kik rosszul tanátsolták a' *Genuai* Republikának, a' *Frantziáknak* *Riviera*-ba való bé-éresztetéseket. 's a' t. "

„Tegnap, az *Anglusok* nyóltz gabonás *frantzia* hajókat hoztak ide, mellyek, a' magok *Armádiájokhoz* izándékoztak vólt: de az *Angliai* hajók által el-fogatattak. A' *Tsálz. Kir. Rabló-hajók* is sok és drága prédákra kaptak a' napokban. "

*Pietrából, (a' Középtenger' partjáról)*  
 August. 28-dikánn: — „A' mi kedves Vezérünk *Devins* Generális most itt tartózkodik. Tegnap meg-verekeedtünk a' *Frantziákkal*, 's el-hajtottuk őket némelly jó helyekről. Az *Anglus* hajók is Fő-Vezérünk parantsolatjából nekik kerültek a' tengeren a' *Frantziáknak*, 's el-vettek tőlök *Szánkülott* nevű 14 ágyús *Rabló-hajót*, egy 12 ágyúst, három kissébbeket mellyeken összeséggel tizenkét ágyúk vóltak, és 4 gabonás hajókat. — A' segítségünkre jött *Tsálzári Hajós-seregetske* is, *Comez* (*Szárdíniai fi*) vezérlése alatt, fogott egy *frantzia* hajót, melly *Marszília* atól indult fél millió lívert erő portékakkal. "

*Génuából* Aug. 30-dikán: — „*Korszika* Szigetének sok Helységeiben nagy tüzeket raktak a' Lakosok, és a' hozzájuk küldődött *Angliai* parantsolatokat el-égették. *Paoli* Generális erősen bé-sántzolta magát *Rostinonál* pártos társaival együtt, kiknek száma napról napra nevedik. Az *Anglus* Vice-Király *Elliot* Úr, akadályoztató rendeléseket adott ki minden levelezései ellen *Paoli* Generálisnak.“

*Frigyes Belgyiomból.* —

Ezen Közönséges - Társaságnak földi vagy Szárazon szolgáló Serege, ezentúl fog allani összeséggel hetedfél Brigádából; egy Brigáda pedig három vagy négy gyalog Regementekből.

„A' melly *Waldecki* és *Mecklenburgi* Katonaság, *Frigyes-Belgyiom'* zsöldjén volt ekkoráig: továbbra is meg fogl azon maradni mind addig, míg közönséges Békesség nem lesz.“

*Amsterdamból* Aug. 26-dikán: —

„A' miolta fel-izabadítódék a' *Skáldis* vízen való hajókázás: három *Kalmár-hajók* tértek már bé azólta az *Antverpi* Kikötőhelybe. A' *Frantziák* sok gabonát fereznek össze kész-pénzen *Belgyiombann*.“

„*Texeli* Kikötőhelyünkben, egy *Hajósseregofztály* indúla ki Aug. 13-dikán, s egyesítette magát a' *Móza* és *Zélandi* *Hajósseregofztályokkal*. Ezen egyesüléstől fogva, *hufzoneggy* nagyobb és kissebb

hajókból áll már a' mi tengeri erőnk. — Aug. 18-dik éjtszakáján kevésben múlt, hogy egy kemény szél, mind el nem szaggatta hajóinkat egymástól. Más nap reggel három első-nagyságú és két aprószerű idegen hajók vóltak közöttök, mellyek egy Fregátunkat külön akartak szorítani a' több hajóktól, de nem boldogúlhattak: mert hajóink, línéába fzedték magokat. A' szél azonbann az idegen hajóknak kedvezett, mellyek kapvann a' jó alkalmatosságon, el-küldötték a' két kisebbet magok közzül, 's hírt adattak több hajójaiknak. Erötelennek tartván magát Hajósseregünk, az ellenséggel való szembe-szálásra, *Texel* felé vette útját, melly előtt estvéli 6 órakor meg is állapotott. Aug. 21-dikénn ismét ki-indult a' méjj tengerre vizsgálódni: de hallvann az ellenségnek jeladását, ismét vissza-tért. Egynehány órákkal azután, harmintz ellenséges hajók mutatták *Texeli* Kikötőhelyünk előtt magokat, mellyek között hűz első-nagyságú vagon. Látván *Winter* Admirálisunk, hogy az egyesült *Anglusok* és *Oroszok* csak nem akarnak messze távozni partunktól: egészen bé-szállott nagy hajóival a' *Texeli* Kikötőhelybe. “

„ Kevés időtől fogva újra több Személyek árestálódtak *Hágában*. Hűzönnegyedik Augustustól fogva mindég folyott a' ház-kutatás, hogy meg-lehessen tud-

ni, kik takarodtak onnan által *Osnabrückbe*, *Emmerichbe*. 's a' t. "

„A' parantsolva kívántt költsön-pénz' bé-adásának első terminussa, 15-dik Augusztusban telt el, melly idő-pontig kevesen adtak vólt még bé az említett költsön-pénzt. Ez okonn olly értelmű Intés tevődött közönségesse, hogy valakik bé nem fizették még a' reájok vettetett summat: Augusztus' vége előtt el ne múlassák tellyesíteni ebbéli kötelességjeket. A' Városi Magistrátusoknak meg vagyon parantsolva: hogy mind azokat, kik az említett kötelességnek tselekedésétől idegenkednek: szorgalmatosan szemmel tartsák, hogy annak idejében közelebbről ki-lehesen tanulni azoknak környülállásaikat. "

*Frantzia - Országból.* —

*Páris* alá, jó számú Seregofztályt szállítottak lassanként táborba a' *Frantzia* Igazgatók, tartván attól, ne hogy az új Konstitúzió eránt tartandó közönséges Népgyűlések' alkalmatosságával valamelly zenebona támadjon. Sokaknak nem tettett ezenn Intézet: két Város-szakaszok pedig — *du Mail* és *des Champs Eysées* nevezetűek — igen kemény panaszt is' terjesztettek az eránt Aug. 28-dikán a' Nemzeti-gyűlés' eleibe: de ennek Elölülője *Chenier* azt felelte nekik, hogy nem egyéb Lakosoknak lehet a' *Páris* alatt táborozó Seregofztály, rettenessekre; hanem tsupán

az olyanoknak, kik ellenségei a' Közönséges - Társasági Igazgatásnak: mivel az említett Seregoftály egészen el-fogadta immár a' *Republicána - Constitúziót*. Későbbben, azt végezte a' Nemzeti-gyűlés, hogy a' nevezett két Város-szakaszoknak Jelentéseiket kárhóztatja mint olyanokat, mellyek által meg bántódott az egész *Fr. Katonaság*, és nevezetesen a' *Páris* alatt fekvő tábor.

A' *des Champs Elysées* nevű Város-szakasz' Oratora ki kelt a' Nemzet-gyűlése előtt azon Végzés ellen is, melly fzerént a' következő Nemzeti-gyűlésnek kétharmadrészének, a' mostani Gyűlés' kétharmadrészből kell formálódni. Ezen Végzésnek vissza-vétettetését sürgette más nap *Montmartre* nevű Város-szakasz is: de a' Nemzeti-gyűlés' Elölülője azt felelte: hogy el-múltak már azok az idők, mellyekben egy Gyülekezet' kívánsága fzerént igazgatódott a' Respublika: meg kell várni mire fogja határozni magát e' részben az egész Nép.

*Marfzília* Városából hatvanezer-nél több Lakosok, egy hathatós Írást küldöttek Augustus' közepe tájján *Páris*ba a' Nemzeti-gyűléshez, melly Írássokbann sürgetik: hogy mentől elébb vevődjék folyamatra az új Konstitúzió, 's legyen közönséges Békesség, melly nélkül meg nem állhat a' *Frantzia* Közönséges - Társaság.

„Mi az élet — így fejezték ki a többek között magokat a Marszíliaiak — szerenstsés tsendesség és békesség nélkül? Békesseg nélkül soha mi boldogok nem lehetünk. “

*Lafajette*' jószágainak konfiskáltatását hirdetik a *Párisi Újságok*, mellyek 28-dik és 29-dik Augastusban költek.

Az árva Királykisasszony' kedvéért, hathatós szép muzsikai játékot (Concertet) tartottak a' Baráti Aug. 25-dikén egy házbann, melly tö-szomszédja a' *Templom* nevű épületnek *Párisban*.

#### *Magyar Ország.*

*Pestről 10-dik Septemberben:* — „Elaludt az Urak' *Pesti Levelezője*, régen nem írt, vagy talán az útban maradt el valahol. Úgy vagyon el-útaztam, voltam pedig *Székes-Fejérvár* felé, és úgy találtam, hogy a' Szöllő-hegyek mindenütt igen szép áldásban vagynak, ott, a' hol jég nem érte. Szilva, alma, baratzk, körtvély, olly nagy bövséggel termett, hogy sokkal több a' gyümöltse a' fának, mint a' levele. Vissza-jöve telemkor beszéllettem a' *Bétsből* haza jött Deputátus Urakkal, a' kik nem győzik eléggé magasztalni nem tsak a' nagy reménységű Helytartónak Kir. Fő-Hertzeg' *Jósefnek* hozzájok mutatott nagy szívességét, hanem a' Fels. Tsáfzár és Tsáfzárnének kegyelmességét is. A' Helytartónak képét itten igen jól találva árúllják, mellynek alája ez az Írás, van

nyomtatva: *Quod aliis opus est, hoc tibi lusus erit.* Nagy bizodalmat is helyhez-  
 tet Hazánk, ama' Nagy Leopoldnak min-  
 den részben jól nevelt magzatjában. A'  
 közelgető Instállátzióra számos Deputá-  
 tók gyűlnek a' Ns Vármegyékből, az újj  
 Helytartónak illendőképpen való meg-kö-  
 szöntésére. — Még egy dologról tudósí-  
 tom az Urakat, melly valóban meg-érdem-  
 li a' közönségessé tételt. Kárdinális Her-  
 tzeg *Batthyáni* Ő Eminentziája, 26-dik Au-  
 gustusban kezdette a' Deák Oskolákat vi-  
 sitálni, és az ólta minden nap folytatja,  
 dél előtt és dél után, pompás Egyházi ru-  
 hában. Ezeket el-végezván, el-járta a'  
 Normális Oskolákat és az Apátzákat is.  
 Mindenütt, igen nagy meg-elégedését mu-  
 tatta, mind a' tanuló Ifjúságnak a' Tudo-  
 mányokban lett szép gyarapodásokban,  
 mind pedig a' Tanítóknak szorgalmatos fá-  
 radozásaikban; mellynek jele az, hogy a'  
 Tanulók között szép summa pénzt, és sok  
 Könyveket; a' Tanítóknak pedig drága ke-  
 reszteket, gyűrűket, órákat 's egyebeket  
 ajándékozott. A' Fels'ges Isten tartsa meg  
 Hazánknek ezt a' nag. Oszlopát mindnyá-  
 junknak öröme, abt an az egészségben,  
 mellyben most vagyon, annyi időkre, va-  
 lamennyit el-bírhat egy emberi természet:  
 mert ez az a' nagy Atya, kinek édes-  
 ségét 's gondosságát mindnyájan érezzük.“  
*Győr Vármegyéből, a' Sokor-allyárol*  
 Sept. 7-dik napján: — „Tegnap, 's rész-

szerént már a' múltt Vasárnap tette meg a' Duna-mellyéki Evangélicus Püspöki Megye, el-felejthetetlen Nádor-Ispányunknak az utolsó tiszteletet, mellynek ez ideig lett halasztását igen elmésen védelmezte Tiszt. *Perlaki Dávid Fő-Esperest Úr, Sámuel II-dik Könyv. 18. R. 20. V. vel: Ne légy ma hír-mondó, hanem hólnap mond meg a' hírt; ma ugyan meg ne mond azt, mivel hogy a' Király' fia hólt meg;* melly, Elöljárója vala gyászos Prédikáziójának. Ezt az egész ülekezet, nagy figyelmes-séggel 's belső meg-indulással hallgatta, 's annak végezetével, buzgóan fohászko-dott a' gyászos Királyi Háznak meg-vígá-zaltatásáért, a' Királynak szerentsés utalko-dásáért, 's éde Hazánk boldogulásáért. A' gyászos tiszteletet következő Versekkel fe-jezte bé Tiszt. *Perlaki Úr:*

Nyúgodjal Hazánknek Jó Nádor Ispánnya!

Kora halálotat minden Magyar bannya!

Te vóltál Egünknek ragyóó tsillaga,

'S kegyes Királyunknak kedvellet' allaga;

Téged' tisztelt Népünk, mint Közben járóját,

Mert úgy esmért mindég, mint Jó akaróját,

'S azért, ha menthettünk volna, javainkból

Mindent adtunk volna saját napjainkból;

De így lett tettése az élet Ur'nak,

Hogy Hazánk szerette Nádorispánnyának

Leg szebb virágjában legyen éte vége

'S ujjuljon a' Magyar Izív keserüsege!

Mellyel mi Tégedet ezer áldásokkal

Temetünk, 's bé hintünk könnyhullalásokkal.

Hazánk érdemidet soha nem felejtí

Mig napot forgása tengelyből nem ejti  
Emlékezetében lesz Maradékunknak,

Hogy vég órádon is kegyes Királyunknak  
Magyar Nemzetünknek hívségét áldottad

'S mint valódi hívét néki ajánlottad. —

Mi Téged' holtodban ez által tisztelünk,

Hogy néked szivünkben egy oltárt emelünk,  
Mellynek e' lesz rövid Magyar fenn írása:

Itt van Sándor Leopold' tsendes nyúgovása.

Nyúgodjál! az Uról vedd élted' jutalmát,

Mellyel eszközletted Magyarok oltalmát,

'S Fejedelmi ditső szép Koronád helyett

Mennyei korona légyen Fejed felett!!!

Jó Királyunk, \* \* \* \* \*  
'S Leopold helyett József Magyar-hívünk  
légyen!!!

P. D. S.

### *Béts.*

Sept. 19-dikénn fog innen Locumte-  
nens József Királyi Fő-Hertzeg le-  
indúlni Buda felé, a' hol Sept. 21-dikén kezdő-  
dik az Installátziója.

Erdélyi Udvari Cancellarius és Bihar-  
Vármegyei Fő-Ispány R. Sz. B. Gróf Szé-  
ki Teleki Sámuel Ts. K. Kamarás és Bel-  
ső Tanácsos Úrnak, Iktári Bethlen Susán-  
na Grófallzontól született kedves Leánya  
Teleki Mária Magdaléna Gróf Kis-  
asszony, e' folyó September Hónapnak 14-dikénn  
eskettetett öszfze Kis-Rhédei Rhédei  
Adám Gróf Úrral.

Az Alsó-Ausztriai felsőbb Törvény-  
széknek Elölülőjévé méltóztatott nevezni

Ö Felsége *Ugarte* Grófot, ki eddig, az alsóbb Törvényfzéknek vala Elölülője.

A' Direktóriumhoz Gróf *Saurau*' helyébe, *Smitmer* Mátyás József Úr emelődött Udvari Tanátsosságra, *Tsch*-Országai Guberniális - Tanátsosságból.

\* \* \* \* \*  
*J e l e n t é s.*

Marcus Tullius Cicerónak az embernek Tisztéről és Kötelességeiről a' maga Fiához írtt három Könyvei. Magyarra fordította *Kovácsnai* Sándor a' M. Vásárhelyi Collegyiomnak néhai érdemes Tanítója. Ki-adta *Engel* Krisztián János. Nyomtatta maga költségén *Weber* Simon Péter Pósonban 1795.

Fels. Királyunknak Magyar Országai Helytartója *József* Királyi Fő-Hertzeg méltóztatott kegyesen meg-engedni; hogy ezen belses Munka, Ö Kir. Fő-Hertzsegségének ajánlódva jöjjön Világ' eleibe.

A' nyomtató Úr magára vállalta a' Magyar Országai és Erdélyi Előfizető Úrak' ízámára való le-küldését a' Könyvnek, melly 8-ad rétből 18 árkusból és 268 oldalból áll, 's nyomtató papiroson 40, író papiroson pedig 50 krajtzárokért Mások által is meg-ízerezethetik.

Minthogy a' Kiadó távól volt a' Nyomtató-műhelytől: estek némelly nyomtatásbéli hibák a' Könyvben: de tsak olyak, mellyeket magától is meg-jobbíthat minden E. Olvasó.